

СЛУЖБЕН ВЕСНИК

на Република Северна Македонија

Број 272

13 ноември 2020, петок

година LXXVI

www.slvesnik.com.mk

contact@slvesnik.com.mk



СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
3637. Одлука за запишување на правото на сопственост на недвижна ствар во корист на Република Северна Македонија во Катастарот на недвижности.....	2	3639. Решение за дополнување на Решението за именување претседател, на генерален секретар и на членови на Националната комисија за УНЕСКО на Република Северна Македонија.....	2
3638. Одлука за престанок и за давање на трајно користење на движна ствар на Казнено-поправната установа Казнено-поправен дом Идризово.....	2	3640. Правилник за формата и содржината на поединечните транспортни дозволи за меѓународен превоз на стока... Огласен дел	3 1-40

**ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА
МАКЕДОНИЈА****3637.**

Врз основа на член 65 став (2) од Законот за користење и располагање со стварите во државна сопственост и со стварите во општинска сопственост („Службен весник на Република Македонија“ бр.78/15, 106/15, 153/15, 190/16 и 21/18 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.101/19 и 275/19) Владата на Република Северна Македонија, на седницата, одржана на 13 октомври 2020 година, донесе

О Д Л У К А**ЗА ЗАПИШУВАЊЕ НА ПРАВОТО НА СОПСТВЕНОСТ НА НЕДВИЖНА СТВАР ВО КОРИСТ НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ВО КАТАСТАРОТ НА НЕДВИЖНОСТИ****Член 1**

Со оваа одлука се запишува правото на сопственост на недвижна ствар која се наоѓа на КП.бр.2401/2, КО Пчиња, место викано Село и тоа зграда 1, намена на зграда и друг објект В4-8, влез 1, кат К1, број на посебниот дел од зграда 1, намена на посебен дел од зградата ДП, со внатрешна површина од 51 м2, во корист на Република Северна Македонија во Катастарот на недвижности.

Член 2

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 44-9057/1 Претседател на Владата
13 октомври 2020 година на Република Северна Македонија,
Скопје **Зоран Заев, с.р.**

3638.

Врз основа на член 44 став (4) од Законот за користење и располагање со стварите во државна сопственост и со стварите во општинска сопственост („Службен весник на Република Македонија“ бр. 78/15, 106/15, 153/15, 190/16 и 21/18 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 101/19 и 275/19), Владата на Република Северна Македонија, на седницата, одржана на 10 ноември 2020 година, донесе

О Д Л У К А**ЗА ПРЕСТАНОК И ЗА ДАВАЊЕ НА ТРАЈНО КОРИСТЕЊЕ НА ДВИЖНА СТВАР НА КАЗНЕНО – ПОПРАВНАТА УСТАНОВА КАЗНЕНО-ПОПРАВЕН ДОМ ИДРИЗОВО****Член 1**

Со оваа одлука на досегашниот корисник Министерството за правда - Управа за извршување на санкциите му престанува користењето на движната ствар – патничко моторно возило, марка Фолксваген, тип Пасат Варијант, број на шасија WVWZZZ3CZFE512724, број на мотор 013292, година на производство 2015 година, сила на мотор 140 kw, работна зафатнина на мотор 1968 cm³, боја на каросерија Сива Металик, со регистарска ознака SK 6013 AZ.

Член 2

Движната ствар од член 1 од оваа одлука, се дава на трајно користење без надомест на Казнено – поправната установа Казнено-поправен дом Идризово.

Член 3

Директорот на Управата за извршување на санкциите склучува договор со директорот на Казнено – поправната установа Казнено-поправен дом Идризово, со кој се уредуваат правата и обврските за движната ствар од член 1 од оваа одлука.

Член 4

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 44-10621/1 Претседател на Владата
10 ноември 2020 година на Република Северна Македонија,
Скопје **Зоран Заев, с.р.**

3639.

Врз основа на член 36 став (3) од Законот за Владата на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ бр.59/00, 12/03, 55/05, 37/06, 115/07, 19/08, 82/08, 10/10, 51/11, 15/13, 139/14, 196/15, 142/16 и 140/18 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.98/19) и член 4 од Одлуката за основање на Национална комисија за УНЕСКО на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ бр.16/94), Владата на Република Северна Македонија, на седницата, одржана на 3 ноември 2020 година, донесе

РЕШЕНИЕ**ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШЕНИЕТО ЗА ИМЕНУВАЊЕ ПРЕТСЕДАТЕЛ, НА ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР И НА ЧЛЕНОВИ НА НАЦИОНАЛНАТА КОМИСИЈА ЗА УНЕСКО НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА**

1. Во Решението за именување претседател, на генерален секретар и на членови на Националната комисија за УНЕСКО на Република Северна Македонија („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.254/20), во точката 1. по алинејата 7 се додава нова алинеја 8, која гласи:

„Јасмина Шопова, посебен советник на министерот за култура за меѓународна соработка“.

2. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 44-10603/1
3 ноември 2020 година
Скопје

Претседател на Владата
на Република Северна Македонија,
Зоран Заев, с.р.

**МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И
ВРСКИ****3640.**

Врз основа на член 70 став 9 од Законот за превоз во патниот сообраќај („Службен весник на Република Македонија“ бр. 68/04, 127/06, 114/09, 83/10, 140/10, 17/11, 53/11, 6/12, 23/13, 120/13, 163/13, 187/13, 42/14, 112/14, 166/14, 44/15, 97/15, 124/15, 129/15, 193/15, 37/16, 71/16, 64/18, 140/18, 163/18 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 275/19) министерот за транспорт и врски донесе

ПРАВИЛНИК**ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ПОЕДИНЕЧНИТЕ ТРАНСПОРТНИ ДОЗВОЛИ ЗА МЕЃУНАРОДЕН ПРЕВОЗ НА СТОКА****Член 1**

Со овој правилник се пропишува формата и содржината на поединечните транспортни дозволи за меѓународен превоз на стока.

Член 2

Билатералната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 1 кој е составен дел на овој правилник.

Билатералната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за празен влез во Турција се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 3 на овој член се дадени во Прилог 2 кој е составен дел на овој правилник.

Член 3

Транзитната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 3 кој е составен дел на овој правилник.

Член 4

Билатерално транзитната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 4 кој е составен дел на овој правилник.

Билатерално транзитната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за Молдавија, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 3 на овој член се дадени во Прилог 5 кој е составен дел на овој правилник.

Билатерално транзитната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за Белорусија, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 5 на овој член се дадени во Прилог 6 кој е составен дел на овој правилник.

Член 5

Поединечната транспортна дозвола за и од трета земја за меѓународен превоз на стока, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 7 кој е составен дел на овој правилник.

Поединечната транспортна дозвола за и од трета земја за меѓународен превоз на стока за Данска, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Формата и содржината на доволата од став 3 на овој член се дадени во Прилог 8 кој е составен дел на овој правилник.

Поединечната транспортна дозвола за и од трета земја за меѓународен превоз на стока за Молдавија, се издава на образец со формат А-4, во сина боја.

Поединечната транспортна дозвола за и од трета земја за меѓународен превоз на стока за Германија за возила кои ги исполнуваат еуро стандардите, “позелени и сигурни” и “безбедни”, во согласност со дефинициите на Европската конференција на министри за транспорт за меѓународен превоз на стока објавени во Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, се издаваат на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 3 на овој член се дадени во Прилог 19 кој е составен дел на овој правилник.

Поединечната транспортна дозвола за и од трета земја за меѓународен превоз на стока за Франција за возила кои ги исполнуваат еуро стандардите, “позелени и сигурни” и “безбедни”, во согласност со дефинициите на Европската конференција на министри за транспорт за меѓународен превоз на стока објавени во Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, се издаваат на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 5 на овој член се дадени во Прилог 20 кој е составен дел на овој правилник.

Член 11

Универзалната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за возила кои ги исполнуваат еуро стандардите, “позелени и сигурни” и “безбедни”, во согласност со дефинициите на Европската конференција на министри за транспорт за меѓународен превоз на стока објавени во Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, се издаваат на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 21 кој е составен дел на овој правилник.

Универзалната поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за Австрија за возила кои ги исполнуваат еуро стандардите, “позелени и сигурни” и “безбедни”, во согласност со дефинициите на Европската конференција на министри за транспорт за меѓународен превоз на стока објавени во Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, се издаваат на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 3 на овој член се дадени во Прилог 22 кој е составен дел на овој правилник.

Член 12

Билатерално транзитната годишна поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за Германија за возила кои ги исполнуваат еуро стандардите, “позелени и сигурни” и “безбедни”, во соглас-

ност со дефинициите на Европската конференција на министри за транспорт за меѓународен превоз на стока објавени во Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, се издаваат на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 23 кој е составен дел на овој правилник.

Билатерално транзитната годишна поединечна транспортна дозвола за меѓународен превоз на стока за Франција за возила кои ги исполнуваат еуро стандардите, “позелени и сигурни” и “безбедни”, во согласност со дефинициите на Европската конференција на министри за транспорт за меѓународен превоз на стока објавени во Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, се издаваат на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 3 на овој член се дадени во Прилог 24 кој е составен дел на овој правилник.

Член 13

Дозволата за превоз во меѓународниот патен сообраќај (поседна дозвола), се издава на образец со формат А-4, во зелена боја.

Формата и содржината на дозволата од став 1 на овој член се дадени во Прилог 25 кој е составен дел на овој правилник.

Член 14

Содржината на дозволите од членовите 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, и 13 на овој правилник се печати и на англиски јазик, со исклучок на дозволите за Германија и Австрија кои се печатат на германски јазик и дозволите за Франција кои се печатат на француски јазик.

Член 15

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за формата и содржината на дозволите за меѓународен превоз на стока („Службен весник на Република Македонија“ бр. 176/15).

Член 16

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 01-7323/1
3 ноември 2020 година
Скопје

Министер
за транспорт и врски,
Благој Бочварски, с.р.



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

Б В № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛЕН BILATERAL	Б В	Држава Country
--------------------------------------	--------------------------	--------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20__ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20__	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
--	--



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

Б В № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛЕН BILATERAL	Б В	Држава Country	ТУРЦИЈА TURKEY
--------------------------------------	--------------------------	--------	-------------------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	➔
---	---------------------------------------	---	---

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз за возила кои празни (без товар) влегуваат на територијата на Република Северна Македонија за утовар на стока за држава на регистрација на превозникот;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip for vehicles that empty (with no freight) are entering the territory of the Republic of North Macedonia for loading of goods for the state of registration of the operator;
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
---	---



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

T T № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	ТРАНЗИТЕН TRANSIT	T T	Држава Country
--------------------------------------	----------------------	--------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X**ДОЗВОЛА**
PERMIT

БТ BT	№ 000001
----------	----------

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТЕН BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава Country
--------------------------------------	--	----------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X**ДОЗВОЛА**
PERMIT

БТ BT	№ 000001
----------	----------

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТЕН BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава Country	МОЛДАВИЈА MOLDOVA
--------------------------------------	--	----------	-------------------	----------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	➔
---	---------------------------------------	---	---

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење или враќање;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure or return;
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X**ДОЗВОЛА**
PERMIT

БТ BT	№ 000001
----------	----------

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТЕН BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава Country	БЕЛОРУСИЈА BELARUS
--------------------------------------	--	----------	-------------------	-----------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

- Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
- Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
- Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
- Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се пречртуваат или поправаат внесените податоци;
- Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
- Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
- Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
- Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.
- Дозволата важи за вршење на превоз во патниот сообраќај и со трети земји ако државата на превозникот кој ја користи дозволата се транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

- The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
- Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
- The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
- The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
- The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
- In case of abuse the permit may be revoked;
- If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
- The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.
- The permit is valid for transportation by road transport and with third countries if the state of the operator who uses the permit is transiting the usual traffic roads and is marked in box "Carriage" (type of committed transportation) with "for and from third countries", otherwise the permit is valid for the purpose for which is issued.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

T3 TC № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	ЗА И ОД ТРЕТИ ЗЕМЈИ TO AND FROM THIRD COUNTRIES	T3 TC	Држава Country
--------------------------------------	--	----------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
---	---



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X**ДОЗВОЛА
PERMIT**

T3 TC	№ 000001
------------------	-----------------

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	ЗА И ОД ТРЕТИ ЗЕМЈИ TO AND FROM THIRD COUNTRIES	T3 TC	Држава Country	ДАНСКА DENMARK
--------------------------------------	--	----------	-------------------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	➔
---	---------------------------------------	---	---

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:		
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country	
ДО: To:		
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state	
ПРЕВОЗ: Carriage:		
	Вид на превоз / Type of carriage	

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење или враќање;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure or return;
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing
ВЛЕЗ / Entry	ИЗЛЕЗ / Exit
М.П./Seal	М.П./Seal
Датум Date	Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X**ДОЗВОЛА**
PERMIT

T3 TC	№ 000001
----------	----------

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	ЗА И ОД ТРЕТИ ЗЕМЈИ TO AND FROM THIRD COUNTRIES	T3 TC	Држава Country	МОЛДАВИЈА MOLDOVA
--------------------------------------	--	----------	-------------------	----------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	➔
---	---------------------------------------	---	---

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење или враќање;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure or return;
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal
Датум Date	Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

У
U № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	УНИВЕРЗАЛЕН UNIVERSAL	У U	Држава Country
--------------------------------------	--------------------------	--------	-------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:		
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country	
ДО: To:		
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state	
ПРЕВОЗ: Carriage:		
	Вид на превоз / Type of carriage	

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

У
U № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	УНИВЕРЗАЛЕН UNIVERSAL	У U	Држава Country	УКРАИНА UKRAINE
--------------------------------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------------

Дозволата важи за сите возила без разлика на Еуро стандардот на влечно моторно возило, а заклучно со 31.01.20____ The permit is valid for all vehicles regardless of the Euro standards of traction motor vehicle, not later than 31.01.20____	Број на превози Number of journeys	1	→ ←
---	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier		
	Земја и адреса, град Country and Address and City		
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer	
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање, во билатерален и транзитен и во превоз за и од трета земја;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return, to bilateral and transit and to and from third countries transport;
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

Б В № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛЕН BILATERAL	Б B	Држава Country
--------------------------------------	--------------------------	--------	-------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ The permit is valid for vehicles with Euro __ standard safe vehicle in line with the instructions on use of EKMT/CEMT multilateral quota, not later than 31.01.20__	Број на превози Number of journeys 1	→ ←
--	--	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier	
	Земја и адреса, град Country and Address and City	
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуцијата во делот Упство за користење ЕКМТ мултилатерални квоти.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document;
9. The permit applies only to motor vehicles and trailers that match the requirements regarding noise and exhaust emission, to security and technical controls for safe vehicles that are contained in the EKMT/CEMT resolution - Instructions for using EKMT/CEMT multilateral quota.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
---	---



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIK NORD MACEDONIEN

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTERIUM FÜR VERKEHR UND KOMMUNIKATION

Важи за:
Gültig bis:

202X

ДОЗВОЛА
GENEHMIGUNG

Б В № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FÜR DEN GRENZÜBERSCHREITENDEN STRABENGÜTERVERKEHR

Вид на превоз: Art des Verkehrs:	БИЛАТЕРАЛЕН BILATERAL	Б В	Држава Land	АВСТРИЈА ÖSTERREICH
--	---------------------------------	------------	-----------------------	-------------------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро ___ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20___ Diese Genehmigung gilt nur bei Einsatz von Fahrzeugen die der EURO Standard Sicheres Fahrzeug, in Zusammenhang mit der Hinweise für die Nutzung der CEMT- Multilaterale Quoten einschliessend den 31.01.20___erfüllen	Број на превози Anzahl an genehmigten Fahrten	1	 
---	---	----------	---

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTUNTERNEHMEN	Име и/или назив на превозникот Name oder Firmenname		
	Земја и адреса, град Land, Firmensitz und Stadt		
Регистарски број на возилото Kennzeichen des Fahrzeuges	Влекач или соло камион Lastwagen oder Lastkraftwagen (LKW)	Приколка или полуприколка Anhänger oder Auflieger	
Вкупна тежина на возило Zulässige Gesamtgewicht	Тони Tonnen	Тони Tonnen	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Stempel und Unterschrift der Behörde die die Genehmigung erteilt hat Land wo das Fahrzeug angemeldet ist	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Stempel und Unterschrift der Behörde die diese Genehmigung ausgestellt hat
Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person	Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person

ОД: Von:	
	Место на поаѓање и име на државата / Ladeort und Land
ДО: Bis:	
	Место на одредиште и име на државата / Entladeort und Land
ПРЕВОЗ: Verkher:	
	Вид на превоз / Art des Verkher

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Grenzübergang beim Einfrt in der Republik Nord Mazedonien	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Grenzübergang beim Ausfahrt aus der Republik Nord Mazedonien

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

- Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
- Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
- Важи за еден превоз во одење и враќање во билатерален и транзитен превоз;
- Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
- Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни пропис што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
- Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
- Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
- Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
- Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издвуните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти;
- Дозволата важи за завршење на превоз во патниот сообраќај со трети земји ако државата на превозникот кој ја користи дозволата се транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

BESONDERE BEDINGUNGEN; ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN:

- Die Genehmigung muss vor Eintritt in der Republik Nord Mazedonien vollständig ausgefüllt sein. Diese Genehmigung und die Begleitdokumentation, aus dem der Be- und Entladeort sowie das beförderte Gut ersichtlich sind, sind bei der Beförderung mitzuführen und Kontrollberechtigten auf Verlangen auszuhändigen;
- Es ist nicht gestattet, Güter zwischen zwei Orten in der Republik Nord Mazedonien zu befördern (Kabotage);
- Diese Genehmigung ist Unbeschränkt gültig in Hin- und Rückfahrt in Wechsel- oder Transitverkehr;
- Diese Genehmigung ist nicht übertragbar, die eingetragene Angaben dürfen nicht korrigiert oder durchgestrichen werden;
- Der Transportunternehmer ist verpflichtet, das in der Republik Nord Mazedonien geltende Recht zu beachten, insbesondere das Verkehrs- und Kraftfahrzeugsrecht;
- Bei Missbrauch kann die Genehmigung widerrufen werden;
- Wenn Sie Miet-Fahrzeuge oder Leasingfahrzeuge verwenden, sollten in den Fahrzeug den Vertrag oder die Einverständniss mit der Zulassung mitgeführt werden und das auf die Muttersprache des Trägers und eine Exemplar in der mazedonischen-Sprache;
- Diese Genehmigung gilt nur, wenn das Kennzeichen des Fahrzeuges die diese Genehmigung nutzt, vollständig und korrekt in der dafür angegebene Zeile handschriftliche mit dokumentenechten anerkannten Stiff eingetragen sind;
- Diese Genehmigung gilt für Kraftfahrzeuge und mitgeführte Anhänger, die den enthaltenen Anforderungen an das Lärm- und Abgasverhalten, die Sicherheit und die technische Überwachung der Sicheren Fahrzeuge entsprechen, sowie diejenigen die in der CEMT Resolutin in den teil Nutzung der CEMT multilateralen Quoten eingetragen sind;
- Diese Genehmigung gilt auch für die Durchführung eines Transports im Dreiländerverkehr, sofern der Zulassungsstaat des Kraftfahrzeugs auf verkehrsüblichen Weg durchfahren wird. Das gleiche ist in der Rubrik „VERKEHR“ (Art des Verkehrs) „Dritländerverkehr“ bemerkt, sonst im gegensatz ist die Genehmigung gültig für das was sie ausgestellt wurde.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang
ВЛЕЗ / Einfahrt	ИЗЛЕЗ / Ausfahrt
М.П./Stempel	М.П./Stempel
.....	
Датум Datum	Датум Datum



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

T T	№ 000001
--------	----------

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	ТРАНЗИТЕН TRANSIT	T T	Држава Country
--------------------------------------	----------------------	--------	-------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ The permit is valid for vehicles with Euro __ standard safe vehicle in line with the instructions on use of EKMT/CEMT multilateral quota, not later than 31.01.20__	Број на превози Number of journeys 1	→ ←
--	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier	
	Земја и адреса, град Country and Address and City	
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

- Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се носи во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
- Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
- Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
- Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
- Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
- Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
- Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
- Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
- Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуцијата во делот Упство за користење ЕКМТ мултилатерални квоти.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

- The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
- Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
- The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
- The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
- The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
- In case of abuse the permit may be revoked;
- If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
- The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document;
- The permit applies only to motor vehicles and trailers that match the requirements regarding noise and exhaust emission, to security and technical controls for safe vehicles that are contained in the EKMT/CEMT resolution - Instructions for using EKMT/CEMT multilateral quota.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

БТ
BT № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТЕН BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава Country
--------------------------------------	--	----------	-------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ The permit is valid for vehicles with Euro __ standard safe vehicle in line with the instructions on use of EKMT/CEMT multilateral quota, not later than 31.01.20__	Број на превози Number of journeys 1	→ ←
--	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier	
	Земја и адреса, град Country and Address and City	
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

- Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се носи во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
- Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
- Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
- Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
- Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
- Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
- Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
- Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
- Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуцијата во делот Упавство за користење ЕКМТ мултилатерални квоти.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

- The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
- Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
- The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
- The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
- The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
- In case of abuse the permit may be revoked;
- If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
- The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document;
- The permit applies only to motor vehicles and trailers that match the requirements regarding noise and exhaust emission, to security and technical controls for safe vehicles that are contained in the EKMT/CEMT resolution - Instructions for using EKMT/CEMT multilateral quota.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIK NORD MACEDONIEN

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTERIUM FÜR VERKEHR UND KOMMUNIKATION

Важи за:
Gültig bis:

202X

ДОЗВОЛА
GENEHMIGUNG

БТ
BT № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FÜR DEN GRENZÜBERSCHREITENDEN STRABENGÜTERVERKEHR

Вид на превоз: Art des Verkehrs:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТЕН BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава Land	ГЕРМАНИЈА DEUTSCHLAND
-------------------------------------	--	----------	----------------	--------------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ Diese Genehmigung gilt nur bei Einsatz von Fahrzeugen die der EURO Standard Sicheres Fahrzeug, in Zusammenhang mit der Hinweise für die Nutzung der CEMT- Multilaterale Quoten einschliessend den 31.01.20__erfüllen	Број на превози Anzahl an genehmigten Fahrten	1	→ ←
---	--	---	--------

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTUNTERNEHMEN	Име и/или назив на превозникот Name oder Firmenname	
	Земја и адреса, град Land, Firmensitz und Stadt	
Регистарски број на возилото Kennzeichen des Fahrzeuges	Влекач или соло камион Lastwagenoder Lastkraftwagen (LKW)	Приколка или полуприколка Anhänger oder Auflieger
Вкупна тежина на возило Zulässige Gesamtgewicht	Тони Tonnen	Тони Tonnen

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Stempel und Unterschrift der Behörde die die Genehmigung erteilt hat Land wo das Fahrzeug angemeldet ist	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Stempel und Unterschrift der Behörde die diese Genehmigung ausgestellt hat
М.П./Stempel	М.П./Stempel
Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person	Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person

ОД: Von:	
	Место на поаѓање и име на државата / Ladeort und Land
ДО: Bis:	
	Место на одредиште и име на државата / Entladeort und Land
ПРЕВОЗ: Verkher:	
	Вид на превоз / Art des Verkher

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Grenzübergang beim Einfrt in der Republik Nord Mazedonien	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Grenzübergang beim Ausfahrt aus der Republik Nord Mazedonien

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи за еден превоз во одене и враќање во билатерален и транзитен превоз;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни пропис што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти;
10. Дозволата важи завршен на превоз во патниот сообраќај со трети земји ако државата на превозникот кој ја користи дозволата е транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

BESONDERE BEDINGUNGEN; ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN:

1. Die Genehmigung muss vor Eintritt in der Republik Nord Mazedonien vollständig ausgefüllt sein. Diese Genehmigung und die Begleitdokumentation, aus dem der Be- und Entladeort sowie das beförderte Gut ersichtlich sind, sind bei der Beförderung mitzuführen und Kontrollberechtigten auf Verlangen auszuhändigen;
2. Es ist nicht gestattet, Güter zwischen zwei Orten in der Republik Nord Mazedonien zu befördern (Kabotage);
3. Diese Genehmigung ist Unbeschränkt gültig in Hin- und Rückfahrt in Wechsel- oder Transitverkehr;
4. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar, die eingetragene Angaben dürfen nicht korrigiert oder durchgestrichen werden;
5. Der Transportunternehmer ist verpflichtet, das in der Republik Nord Mazedonien geltende Recht zu beachten, insbesondere das Verkehrs- und Kraftfahrzeugsrecht;
6. Bei Missbrauch kann die Genehmigung widerrufen werden;
7. Wenn Sie Miet-Fahrzeuge oder Leasingfahrzeuge verwenden, sollten in den Fahrzeug den Vertrag oder die Einverständniss mit der Zulassung mitgeführt werden und das auf die Muttersprache des Trägers und eine Exemplar in der mazedonischen-Sprache;
8. Diese Genehmigung gilt nur, wenn das Kennzeichen des Fahrzeuges die diese Genehmigung nutzt, vollständig und korrekt in der dafür angegebene Zeile handschriftliche mit dokumentenechten anerkannten Stift eingetragen sind;
9. Diese Genehmigung gilt für Kraftfahrzeuge und mitgeführte Anhänger, die den enthaltenen Anforderungen an das Lärm- und Abgasverhalten, die Sicherheit und die technische Überwachung der Sicheren Fahrzeuge entsprechen, sowie diejenigen die in der CEMT Resolutin in den teil Nutzung der CEMT multilateralen Quoten eingetragen sind;
10. Diese Genehmigung gilt auch für die Durchführung eines Transports im Dreiländerverkehr, sofern der Zulassungsstaat des Kraftfahrzeugs auf verkehrssüblichen Weg durchfahren wird. Das gleiche ist in der Rubrik „VERKEHR“ (Art des Verkehrs) „Dritländerverkehr“ bemerkt, sonst im gegensatz ist die Genehmigung gültig für das was sie ausgestellt wurde.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ВЛЕЗ / Einfahrt М.П./Stempel Датум Datum	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ИЗЛЕЗ / Ausfahrt М.П./Stempel Датум Datum
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ВЛЕЗ / Einfahrt М.П./Stempel Датум Datum	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ИЗЛЕЗ / Ausfahrt М.П./Stempel Датум Datum



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
RÉPUBLIQUE DE MACÉDOINE DU NORD

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

Важи за:
Valable pour:

202X

ДОЗВОЛА
AUTORISATION

БТ
BT № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
POUR LE TRANSPORT ROUTIER INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE

Вид на превоз: Type de transport:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТЕН BILATÉRALE-TRANSIT	БТ BT	Држава État	ФРАНЦИЈА FRANCE
--------------------------------------	---	----------	----------------	--------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ Le permis est valable pour les véhicules qui répondent à la norme Euro __ sécurité en conformité avec les lignes directrices pour l'utilisation des Contingent multilatéral CEMT que sur 31/01/20__	Број на превози Nombres de voyages	1	→ ←
--	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTEUR	Име и/или назив на превозникот Nom et/ou raison sociale de l'entreprise	
	Земја и адреса, град Pays et adresse et la ville	
Регистарски број на возилото Numéro d'immatriculation du véhicule	Влекач или соло камион Camion	Приколка или полуприколка Remorque ou semi-remorque
Вкупна тежина на возило Le poids total du véhicule	Тони Tonnes	Тони Tonnes

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Cachet et signature de l'autorité de délivrance de la permit du pays dans lequel le véhicule à moteur est immatriculé	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Cachet et signature de l'autorité de délivrance de authorization
М.П./ls	М.П./ls
Потпис на овластеното лице Signature de la personne autorisée	Потпис на овластеното лице Signature de la personne autorisée

ОД: De:	
Место на поаѓање и име на државата / Lieu de départ et de l'Etat	
ДО: À:	
Место на одредиште и име на државата / Lieu de destination et de l'Etat	
ПРЕВОЗ: Transport:	
Вид на превоз / Type de transport	

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Passage de la frontière à l'entrée de la République de Macédoine du Nord	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Passage de la frontière à la sortie de la République de Macédoine du Nord

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи за еден превоз во одење и враќање во билатерален и транзитен превоз;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти;
10. Дозволата важи завршување на превоз во патниот сообраќај и со трети земји ако државата на превозникот кој ја користи дозволата се транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

CONDITIONS PARTICULIÈRES, DES LIGNES DIRECTRICES ET DES RÈGLEMENTS:

1. La permit dûment rempli avant d'entrer dans le territoire de la Macédoine du Nord, doit être effectuée dans le véhicule respectif avec les autres pièces justificatives permettant de déterminer le lieu de chargement et déchargement des marchandises et présenté pour inspection à la demande des fonctionnaires des douanes;
2. Transport en trafic intérieur (cabotage) est interdite sur le territoire de la Macédoine du Nord;
3. La permit n'est valable que pour un départ de voyage et de retour (de transport consécutive);
4. La permit n'est pas transférable, ne doit pas être écrasé ou de réparer les données saisies;
5. Le transporteur est tenu de respecter les lois et règlements administratifs qui s'appliquent dans le pays, en particulier dans le domaine du transport et de la sécurité routière;
6. En cas d'abus le permis peut être révoqué;
7. Si vous utilisez des véhicules en location ou à la location, dans le véhicule doit être effectuée le contrat ou autorisant la langue du transporteur et une copie de la Macédoine;
8. La permit est valable si les plaques du véhicule qui utilise le permis de permit sont entièrement et correctement inscrits dans la colonne spécifiée à cet effet avec un outil d'écriture qui a été accepté pour une utilisation de document officiel;
9. La permit s'applique uniquement aux véhicules à moteur et les remorques qui répondent aux exigences en matière d'émissions sonores et gazeuses, de sécurité et de techniques de contrôle de sécurité des véhicules qui sont contenus dans la section de la résolution EKMТ / CEMТ - Instructions pour l'utilisation du contingent multilatéral EKMТ / CEMТ;
10. La permit est valable pour le transport par le transport routier et avec les pays tiers si l'état du transporteur qui utilise le permis transite les routes usuelles et est indiqué dans la case "transport" (type de transport engagés) avec "pour et en provenance de pays tiers"; sinon le permis est valide pour le but pour lequel il a été deliver.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification des autorités douanières à la frontière ВЛЕЗ / Entrée М.П./Is Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification des autorités douanières à la frontière ИЗЛЕЗ / Sortie М.П./Is Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification des autorités douanières à la frontière ВЛЕЗ / Entrée М.П./Is Датум Datum	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification des autorités douanières à la frontière ИЗЛЕЗ / Sortie М.П./Is Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

T3 **№ 000001**
TC

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	ЗА И ОД ТРЕТИ ЗЕМЈИ TO AND FROM THIRD COUNTRIES	T3 TC	Држава Country
---	---	-----------------	--------------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро ___ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20___ The permit is valid for vehicles with Euro ___ standard safe vehicle in line with the instructions on use of EKMT/CEMT multilateral quota, not later than 31.01.20___	Број на превози Number of journeys 1	 
---	--	---

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier Земја и адреса, град Country and Address and City 	
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
 М.П./Seal	 М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:	
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country
ДО: To:	
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state
ПРЕВОЗ: Carriage:	
	Вид на превоз / Type of carriage

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуцијата во делот Упаство за користење ЕКМТ мултилатерални квоти.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.
9. The permit applies only to motor vehicles and trailers that match the requirements regarding noise and exhaust emission, to security and technical controls for safe vehicles that are contained in the EKMT/CEMT resolution - Instructions for using EKMT/CEMT multilateral quota.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
--	--



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIK NORD MACEDONIEN

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTERIUM FÜR VERKEHR UND KOMMUNIKATION

Важи за:
Gültig bis:

202X

ДОЗВОЛА
GENEHMIGUNG

T3 **DL** № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FÜR DEN GRENZÜBERSCHREITENDEN STRABENGÜTERVERKEHR

Вид на превоз: Art des Verkehrs:	ЗА И ОД ТРЕТИ ЗЕМЈИ DITLAENDER	T3 DL	Држава Land	ГЕРМАНИЈА DEUTSCHLAND
--	--	-----------------	-----------------------	---------------------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро ___ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20___ Diese Genehmigung gilt nur bei Einsatz von Fahrzeugen die der EURO Standard Sicheres Fahrzeug, in Zusammenhang mit der Hinweise für die Nutzung der CEMT- Multilaterale Quoten einschliessend den 31.01.20___erfüllen	Број на превози Anzahl an genehmigten Fahrten	1	 
---	---	----------	---

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTUNTERNEHMEN	Име и/или назив на превозникот Name oder Firmenname	
	Земја и адреса, град Land, Firmensitz und Stadt	
Регистарски број на возилото Kennzeichen des Fahrzeuges	Влекач или соло камион Lastwagenoder Lastkraftwagen (LKW)	Приколка или полуприколка Anhänger oder Auflieger
Вкупна тежина на возило Zulässige Gesamtgewicht	Тони Tonen	Тони Tonen

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Stempel und Unterschrift der Behörde die die Genehmigung erteilt hat Land wo das Fahrzeug angemeldet ist	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Stempel und Unterschrift der Behörde die diese Genehmigung ausgestellt hat
Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person	Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person

ОД: Von:	
	Место на поаѓање и име на државата / Ladeort und Land
ДО: Bis:	
	Место на одредиште и име на државата / Entladeort und Land
ПРЕВОЗ: Verkher:	
	Вид на превоз / Art des Verkher

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Grenzübergang beim Einfahrt in der Republik Nord Mazedonien	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Grenzübergang beim Ausfahrt aus der Republik Nord Mazedonien

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи за еден превоз во одене и враќање во билатерален и транзитен превоз;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издуните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти.

BESONDERE BEDINGUNGEN; ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN:

1. Die Genehmigung muss vor eintritt in der Republik Nord Mazedonien vollständig ausgefüllt sein. Diese Genehmigung und die Begleitdokumentation, aus dem der Be- und Entladeort sowie das beförderte Gut ersichtlich sind, sind bei der Beförderung mitzuführen und Kontrollberechtigten auf Verlangen auszuhändigen;
2. Es ist nicht gestattet, Güter zwischen zwei Orten in der Republik Nord Mazedonien zu befördern (Kabotage);
3. Diese Genehmigung ist gültig nur für eine Transportoperation Hin- und Rückverkehr (Folgetransporte - hintereinander);
4. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar, die eingetragene Angaben dürfen nicht koregiert oder durchgestrichen werden;
5. Der Transportunternehmer ist verpflichtet, das in der Republik Nord Mazedonien geltende Recht zu beachten, insbesondere das Verkehrs- und Kraftfahrzeugrecht;
6. Bei Missbrauch kann die Genehmigung widerrufen werden;
7. Wenn Sie Miet-Fahrzeuge oder Leasingfahrzeuge verwenden, sollten in den Fahrzeug den Vertrag oder die Einverstaendniss mit der Zulassung mitgeführt werden und das auf die Muttersprache des Trägers und eine Exemplar in der mazedonischen-Sprache;
8. Diese Genehmigung gilt nur, wenn das Kennzeichen des Fahrzeuges die diese Genehmigung nutzt, vollständig und korrekt in der dafür angegebene Zeile handschriftliche mit dokumentenechten anerkannten Stift eingetragen sind;
9. Diese Genehmigung gilt für Kraftfahrzeuge und mitgeführte Anhänger, die den enthaltenen Anforderungen an das Lärm- und Abgasverhalten, die Sicherheit und die technische Überwachung der Sicherer Fahrzeuge entsprechen, sowie diejenigen die in der CEMT Resolutin in den teil Nutzung der CEMT multilateralen Quoten eingetragen sind.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ВЛЕЗ / Einfahrt М.П./Stempel Датум Datum	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ИЗЛЕЗ / Ausfahrt М.П./Stempel Датум Datum
---	--



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
RÉPUBLIQUE DE MACÉDOINE DU NORD
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

Важи за:
Valable pour:

202X

ДОЗВОЛА
AUTORISATION

T3 **№ 000001**
TE

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
POUR LE TRANSPORT ROUTIER INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE

Вид на превоз: Type de transport:	ЗА И ОД ТРЕТИ ЗЕМЈИ VERS ET À PARTIR DES PAYS TIERS	T3 TE	Држава État	ФРАНЦИЈА FRANCE
--------------------------------------	--	----------	----------------	--------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро ___ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20___ Le permis est valable pour les véhicules qui répondent à la norme Euro ___ sécurité en conformité avec les lignes directrices pour l'utilisation des Contingent multilatéral CEMT que sur 31/01/20___	Број на превози Nombres de voyages	1	➔ ➔
--	---------------------------------------	---	--------

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTEUR	Име и/или назив на превозникот Nom et/ou raison sociale de l'entreprise	
	Земја и адреса, град Pays et adresse et la ville	
Регистарски број на возилото Numéro d'immatriculation du véhicule	Влекач или соло камион Camion	Приколка или полуприколка Remorque ou semi-remorque
Вкупна тежина на возило Le poids total du véhicule	Тони Tonnes	Тони Tonnes

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Cachet et signature de l'autorité de délivrance de la autorisation du pays dans lequel le véhicule à moteur est immatriculé	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Cachet et signature de l'autorité de délivrance de autorisation
М.П./ls	М.П./ls
Потпис на овластеното лице Signature de la personne autorisée	Потпис на овластеното лице Signature de la personne autorisée

ОД: De:	
	Место на поаѓање и име на државата / Lieu de départ et de l'Etat
ДО: À:	
	Место на одредиште и име на државата / Lieu de destination et de l'Etat
ПРЕВОЗ: Transport:	
	Вид на превоз / Type de transport

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Passage de la frontière à l'entrée de la République de Macédoine du Nord	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Passage de la frontière à la sortie de la République de Macédoine du Nord

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи за само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти.

CONDITIONS PARTICULIÈRES, DES LIGNES DIRECTRICES ET DES RÈGLEMENTS:

1. La permit dûment rempli avant d'entrer dans le territoire de la Macédoine du Nord, doit être effectuée dans le véhicule respectif avec les autres pièces justificatives permettant de déterminer le lieu de chargement et déchargement des marchandises et présenté pour inspection à la demande des fonctionnaires des douanes;
2. Transport en trafic intérieur (cabotage) est interdite sur le territoire de la Macédoine du Nord;
3. La permit n'est valable que pour un départ de voyage et de retour (de transport consécutive);
4. La permit n'est pas transférable, ne doit pas être écrasé ou de réparer les données saisies;
5. Le transporteur est tenu de respecter les lois et règlements administratifs qui s'appliquent dans le pays, en particulier dans le domaine du transport et de la sécurité routière;
6. En cas d'abus le permis peut être révoqué;
7. Si vous utilisez des véhicules en location ou à la location, dans le véhicule doit être effectuée le contrat ou autorisant la langue du transporteur et une copie de la Macédoine;
8. La permit est valable si les plaques du véhicule qui utilise le permis de permit sont entièrement et correctement inscrits dans la colonne spécifiée à cet effet avec un outil d'écriture qui a été accepté pour une utilisation de document officiel;
9. La permit s'applique uniquement aux véhicules à moteur et les remorques qui répondent aux exigences en matière d'émissions sonores et gazeuses, de sécurité et de techniques de contrôle de sécurité des véhicules qui sont contenus dans la section de la résolution EKMT / CEMT - Instructions pour l'utilisation du contingent multilatéral EKMT / CEMT;

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification des autorités douanières à la frontière ВЛЕЗ / Entrée М.П./Is	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification des autorités douanières à la frontière ИЗЛЕЗ / Sortie М.П./Is
Датум Date	Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Важи за:
Valid for:

202X

ДОЗВОЛА
PERMIT

У
U № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR CARRIAGE OF GOODS IN THE INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

Вид на превоз: Type of transport:	УНИВЕРЗАЛЕН UNIVERSAL	У U	Држава Country
--------------------------------------	--------------------------	--------	-------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ The permit is valid for vehicles with Euro __ standard safe vehicle in line with the instructions on use of EKMT/CEMT multilateral quota, not later than 31.01.20__	Број на превози Number of journeys 1	→ ←
--	---	--------

ПРЕВОЗНИК OPERATOR	Име и/или назив на превозникот Name and/or name of Company - Carrier	
	Земја и адреса, град Country and Address and City	
Регистарски број на возилото Registration number of the vehicle	Влекач или соло камион Tractor or Lorry	Приколка или полуприколка Trailer or semitrailer
Вкупна тежина на возило Total weight of the vehicle	Тони Tons	Тони Tons

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Seal and signature of the permit issuing authority of the country in which the motor vehicle is registered	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Seal and signature of the permit issuing authority
М.П./Seal	М.П./Seal
Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person	Потпис на овластеното лице Signature of the authorized person

ОД: From:		
	Место на поаѓање и име на државата / Place of departure and country	
ДО: To:		
	Место на одредиште и име на државата / Place of destination and state	
ПРЕВОЗ: Carriage:		
	Вид на превоз / Type of carriage	

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Border-crossing at the entry of the Republic of North Macedonia	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Border-crossing at the exit of the Republic of North Macedonia

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се носи во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуцијата во делот Упавство за користење ЕКМТ мултилатерални квоти.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.
9. The permit applies only to motor vehicles and trailers that match the requirements regarding noise and exhaust emission, to security and technical controls for safe vehicles that are contained in the EKMT/CEMT resolution - Instructions for using EKMT/CEMT multilateral quota.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ВЛЕЗ / Entry М.П./Seal Датум Date	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Certification of customs authorities at the border crossing ИЗЛЕЗ / Exit М.П./Seal Датум Date



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIK NORD MACEDONIEN

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTERIUM FÜR VERKEHR UND KOMMUNIKATION

Важи за:
Gültig bis:

202X

ДОЗВОЛА
GENEHMIGUNG

у
U № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FÜR DEN GRENZÜBERSCHREITENDEN STRABENGÜTERVERKEHR

Вид на превоз: Art des Verkehrs:	УНИВЕРЗАЛЕН UNIVERSAL	у U	Држава Land	АВСТРИЈА ÖSTERREICH
-------------------------------------	--------------------------	--------	----------------	------------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ Diese Genehmigung gilt nur bei Einsatz von Fahrzeugen die der EURO Standard Sicheres Fahrzeug, in Zusammenhang mit der Hinweise für die Nutzung der CEMT- Multilaterale Quoten einschliessend den 31.01.20__erfüllen	Број на превози Anzahl an genehmigten Fahrten	1	→ ←
---	--	---	--------

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTUNTERNEHMEN	Име и/или назив на превозникот Name oder Firmenname	
	Земја и адреса, град Land, Firmensitz und Stadt	
Регистарски број на возилото Kennzeichen des Fahrzeuges	Влекач или соло камион Lastwagenoder Lastkraftwagen (LKW)	Приколка или полуприколка Anhänger oder Auflieger
Вкупна тежина на возило Zulässige Gesamtgewicht	Тони Tonnen	Тони Tonnen

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Stempel und Unterschrift der Behörde die die Genehmigung erteilt hat Land wo das Fahrzeug angemeldet ist	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Stempel und Unterschrift der Behörde die diese Genehmigung ausgestellt hat
М.П./Stempel	М.П./Stempel
Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person	Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person

ОД: Von:	
	Место на поаѓање и име на државата / Ladeort und Land
ДО: Bis:	
	Место на одредиште и име на државата / Entladeort und Land
ПРЕВОЗ: Verkehr:	
	Вид на превоз / Art des Verkehrs

Граничен премин при влез во Република Северна Македонија Grenzübergang beim Einfahrt in der Republik Nord Mazedonien	Граничен премин при излез од Република Северна Македонија Grenzübergang beim Ausfahrt aus der Republik Nord Mazedonien

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање или за два превози во одење или враќање;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик.
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти.
10. Дозволата важи завршене на превоз во патниот сообраќај со трети земји ако државата на превозникот која ја користи дозволата со транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

BESONDERE BEDINGUNGEN; ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN:

1. Die Genehmigung muss vor Eintritt in der Republik Nord Mazedonien vollständig ausgefüllt sein. Diese Genehmigung und die Begleitdokumentation, aus dem der Be- und Entladeort sowie das beförderte Gut ersichtlich sind, sind bei der Beförderung mitzuführen und Kontrollberechtigten auf Verlangen auszuhändigen;
2. Es ist nicht gestattet, Güter zwischen zwei Orten in der Republik Nord Mazedonien zu befördern (Kabotage);
3. Gültig nur für einen Transport in Hin- und Rückfahrt oder zwei Hinfahrten oder zwei Rückfahrten;
4. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar, die eingetragene Angaben dürfen nicht korrigiert oder durchgestrichen werden;
5. Der Transportunternehmer ist verpflichtet, das in der Republik Nord Mazedonien geltende Recht zu beachten, insbesondere das Verkehrs- und Kraftfahrzeugsrecht;
6. Bei Missbrauch kann die Genehmigung widerrufen werden;
7. Wenn Sie Miet-Fahrzeuge oder Leasingfahrzeuge verwenden, sollten in den Fahrzeug den Vertrag oder die Einverständniss mit der Zulassung mitgeführt werden und das auf die Muttersprache des Trägers und eine Exemplar in der mazedonischen-Sprache;
8. Diese Genehmigung gilt nur, wenn das Kennzeichen des Fahrzeuges die diese Genehmigung nutzt, vollständig und korrekt in der dafür angegebene Zeile handschriftliche mit dokumentenechten anerkannten Stift eingetragen sind;
9. Diese Genehmigung gilt für Kraftfahrzeuge und mitgeführte Anhänger, die den enthaltenen Anforderungen an das Lärm- und Abgasverhalten, die Sicherheit und die technische Überwachung der Sicheren Fahrzeuge entsprechen, sowie diejenigen die in der CEMT Resolutin in den teil Nutzung der CEMT multilateralen Quoten eingetragen sind;
10. Diese Genehmigung gilt auch für die Durchführung eines Transports im Dreiländerverkehr, sofern der Zulassungsstaat des Kraftfahrzeugs auf verkehrssüblichen Weg durchfahren wird. Das gleiche ist in der Rubrik „VERKEHR“ (Art des Verkehrs) „Drittländerverkehr“ bemerkt, sonst im gegensatz ist die Genehmigung gültig für das was sie ausgestellt wurde.

Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ВЛЕЗ / Einfahrt М.П./Stempel Датум Datum	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ИЗЛЕЗ / Ausfahrt М.П./Stempel Датум Datum
Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ВЛЕЗ / Einfahrt М.П./Stempel Датум Datum	Заверка на царинскиот орган на граничниот премин Bestätigung durch Zollbeamten / Zollbehörde am Grenzübergang ИЗЛЕЗ / Ausfahrt М.П./Stempel Датум Datum



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIK NORD MACEDONIEN

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTERIUM FÜR VERKEHR UND KOMMUNIKATION

Важи за:
Gültig für:

202X

ГОДИШНА ДОЗВОЛА
JAHRESGEBEHMIGUNG

БТ
BT № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FÜR DEN GRENZÜBERSCHREITENDEN STRABENGÜTERVERKEHR

Вид на превоз: Art des Verkehrs:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТНА BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава Land	ГЕРМАНИЈА DEUTSCHLAND
-------------------------------------	--	----------	----------------	--------------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20__ Diese Genehmigung gilt nur bei Einsatz von Fahrzeugen die der EURO Standard Sicheres Fahrzeug, in Zusammenhang mit der Hinweise für die Nutzung der CEMT- Multilaterale Quoten einschliessend den 31.01.20__erfüllen	Број на превози Anzahl der Fahrten	➔
	ПОВЕЌЕБРОЈНИ MULTI	➔

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTUNTERNEHMEN	Име и/или назив на превозникот Name oder Firmenname	
	Земја и адреса, град Land, Firmensitz und Stadt	
Регистарски број на возила (максимум пет возила) Amtliche Kennzeichen des Fahrzeuges (maximum fünf fahrzeuge)	1.	2.
	3.	4.
	5.	

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Stempel und Unterschrift der Behörde die die Genehmigung erteilt hat Land wo das Fahrzeug angemeldet ist	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Stempel und Unterschrift der Behörde die diese Genehmigung ausgestellt hat
M.П./Stempel	M.П./Stempel
Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person	Потпис на овластеното лице Unterschrift der Zuständige Person

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Оваа дозвола важи за произволен број превози во билатералниот и транзитниот сообраќај во рамките на времетраењето на важноста;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи;
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти;
10. Дозволата важи за вршење на превоз во патниот сообраќај и со трети земји ако државата на превозникот кој ја користи дозволата се транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

BESONDERE BEDINGUNGEN; ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN:

1. Die Genehmigung muss vor Eintritt in der Republik Nord Mazedonien vollständig ausgefüllt sein. Diese Genehmigung und die Begleitdokumentation, aus dem der Be- und Entladeort sowie das beförderte Gut ersichtlich sind, sind bei der Beförderung mitzuführen und Kontrollberechtigten auf Verlangen auszuhändigen;
2. Es ist nicht gestattet, Güter zwischen zwei Orten in der Republik Nord Mazedonien zu befördern (Kabotage);
3. Diese Genehmigung ist Unbeschränkt gültig in Hin- und Rückverkehr (Bilateral oder Transit) solange diese Genehmigung die Gültigkeitsdauer hat;
4. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar, die eingetragene Angaben dürfen nicht korrigiert oder durchgestrichen werden;
5. Der Transportunternehmer ist verpflichtet, das in der Republik Nord Mazedonien geltende Recht zu beachten, insbesondere das Verkehrs- und Kraftfahrzeugrecht;
6. Bei Missbrauch kann die Genehmigung widerrufen werden;
7. Wenn Sie Miet-Fahrzeuge oder Leasingfahrzeuge verwenden, sollten in den Fahrzeug den Vertrag oder die Einverständniss mit der Zulassung mitgeführt werden und das auf die Muttersprache des Trägers und eine Exemplar in der mazedonischen-Sprache;
8. Diese Genehmigung gilt nur, wenn das Kennzeichen des Fahrzeuges die diese Genehmigung nutzt, vollständig und korrekt in der dafür angegebene Zeile handschriftliche mit dokumentenechten anerkannten Stift eingetragen sind;
9. Diese Genehmigung gilt für Kraftfahrzeuge und mitgeführte Anhänger, die den enthaltenen Anforderungen an das Lärm- und Abgasverhalten, die Sicherheit und die technische Überwachung der Sicherer Fahrzeuge entsprechen, sowie diejenigen die in der CEMT Resolutin in den teil Nutzung der CEMT multilateralen Quoten eingetragen sind;
10. Diese Genehmigung gilt auch für die Durchführung eines Transports im Dreiländerverkehr, sofern der Zulassungsstaat des Kraftfahrzeugs auf verkehrüblichen Weg durchfahren wird. Das gleiche ist in der Rubrik „VERKEHR“ (Art des Verkehrs) „Drit-länderverkehr“ bemerkt, sonst im gegensatz ist die Genehmigung gültig für das was sie ausgestellt wurde.



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
RÉPUBLIQUE DE MACÉDOINE DU NORD

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

Важи за:
Valable pour:

202X

ГОДИШНА ДОЗВОЛА
AUTORISATION A TEMPS

БТ
BT № 000001

ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКА ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
POUR LE TRANSPORT ROUTIER INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE

Вид на превоз: Type de transport:	БИЛАТЕРАЛНО-ТРАНЗИТНА BILATERAL-TRANSIT	БТ BT	Држава État	ФРАНЦИЈА FRANCE
--------------------------------------	--	----------	----------------	--------------------

Дозволата важи за возило кое исполнува Еуро __ стандард - безбедно возило во согласност со Упатството за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти, а заклучно со 31.01.20 __ Le permis est valable pour les véhicules qui répondent à la norme Euro __ sécurité en conformité avec les lignes directrices pour l'utilisation des Contingent multilatéral CEMT que sur 31/01/20 __	Број на превози Nombres de voyages	➔
	ПОВЕЌЕБРОЈНИ MULTI	➔

ПРЕВОЗНИК TRANSPORTEUR	Име и/или назив на превозникот Nom et/ou raison sociale de l'entreprise
	Земја и адреса, град Pays et adresse et la ville

Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата во земјата во која возилото е регистрирано Cachet et signature de l'autorité de délivrance de la autorisation du pays dans lequel le véhicule à moteur est immatriculé	Печат и потпис на органот кој ја издал дозволата Cachet et signature de l'autorité de délivrance de autorisation
М.П./ls	М.П./ls
Потпис на овластеното лице Signature de la personne autorisée	Потпис на овластеното лице Signature de la personne autorisée

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кои може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботажа) на територија на Република Северна Македонија;
3. Оваа дозвола важи за произволен број превози во билатералниот и транзитниот сообраќај во рамките на времетраењето на важноста;
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитуваат законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превоз и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик.
8. Дозволата важи ако регистарските табели на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.
9. Дозволата важи само за моторни возила и за приколки што одговараат на барањата по однос на бучавата и издувните гасови, на безбедноста и техничката контрола за безбедни возила, кои се содржани во ЕКМТ резолуција во делот Упатство за користење на ЕКМТ мултилатерални квоти.
10. Дозволата важи за вршење на превоз во патниот сообраќај и со трети земји ако државата на превозникот кој ја користи дозволата се транзитира по за сообраќај вообичаени патишта и е означено во рубрика „ПРЕВОЗ“ (вид на извршен превоз) со „за и од трета земја“, во спротивно дозволата важи за намената за која е издадена.

CONDITIONS PARTICULIÈRES, DES LIGNES DIRECTRICES ET DES RÈGLEMENTS:

1. La permit dûment rempli avant d'entrer dans le territoire de la Macédoine du Nord, doit être effectuée dans le véhicule respectif avec les autres pièces justificatives permettant de déterminer le lieu de chargement et déchargement des marchandises et présenté pour inspection à la demande des fonctionnaires des douanes;
2. Transport en trafic intérieur (cabotage) est interdite sur le territoire de la Macédoine du Nord;
3. Ce permis est valide pour un nombre arbitraire de transport en trafic bilatéral et de transit dans le délai de validité;
4. La permit n'est pas transférable, ne doit pas être écrasé ou de réparer les données saisies;
5. Le transporteur est tenu de respecter les lois et règlements administratifs qui s'appliquent dans le pays, en particulier dans le domaine du transport et de la sécurité routière;
6. En cas d'abus le permis peut être révoqué;
7. Si vous utilisez des véhicules en location ou à la location, dans le véhicule doit être effectuée le contrat ou autorisant la langue du transporteur et une copie de la Macédoine;
8. La permit est valable si les plaques du véhicule qui utilise le permis de permit sont entièrement et correctement inscrits dans la colonne spécifiée à cet effet avec un outil d'écriture qui a été accepté pour une utilisation de document officiel;
9. La permit s'applique uniquement aux véhicules à moteur et les remorques qui répondent aux exigences en matière d'émissions sonores et gazeuses, de sécurité et de techniques de contrôle de sécurité des véhicules qui sont contenus dans la section de la résolution EKMT / CEMT - Instructions pour l'utilisation du contingent multilatéral EKMT / CEMT;
10. La permit est valable pour le transport par le transport routier et avec les pays tiers si l'état du transporteur qui utilise le permis transite les routes usuelles et est indiqué dans la case "transport" (type de transport engagés) avec "pour et en provenance de pays tiers", sinon le permis est valide pour le but pour lequel il a été délivré.



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS



Превозот подлегува на плаќање редовен надоместок
за странски превозник зголемен за 100%

The transportation for foreign operators is subject of payment of
regular tax increased by 100%

РОК НА ВАЖЕЊЕ: Еден месец од
денот на издавање на дозволата

VALIDITY PERIOD: One month from
the day of issuing the permit

ДОЗВОЛА
PERMIT

№ 000001

ЗА ПРЕВОЗ ВО МЕЃУНАРОДНИОТ ПАТЕН СООБРАЌАЈ
FOR INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

1. **Име и адреса на превозникот**
Name and address of the operator
2. **Вид, марка и тип на возилото**
Make, brand and type of vehicle
3. **Земја** **Регистерска ознака и број**
Country Registration plate designation and No.
(влично-приклучно/vehicle-trailer)
4. **Релација на превозот во Република Северна
Македонија (место) од граничен премин**
Route of the transport in Republic of North Macedonia
(place) from border crossing
5. **Во транзит низ Република Северна Македонија**
In transit through Republic of North Macedonia
 - **Во заминување од граничен премин**
In departure from border crossing
 - **До граничен премин**
To border crossing
 - **Во враќање од граничен премин**
In return from crossing
 - **До граничен премин**
To border crossing
6. **Вкупно километри**
Total kilometers
7. **Вид на стоката**
Type of goods
8. **Количина на стоката**
Quantity of goods

ПРЕВОЗОТ ГО ОДОБРИЛ/TRANSPORT APPROVED BY

ДОЗВОЛАТА ЈА ИЗДАЛ/PERMIT ISSUED BY

Дата
Date

М.П.
Seal

ПОСЕБНИ УСЛОВИ, УПАТСТВА И ПРОПИСИ:

1. Дозволата уредно пополнета пред влез на територија на Република Северна Македонија, треба да се наоѓа во возилото заедно со придружни документи од кој може да се одреди местото на утовар и истовар на стоката и на барање на контролните органи да им се даде на увид;
2. Не е дозволен внатрешен превоз (каботаж) на територија на Република Северна Македонија;
3. Важи само за еден превоз во одење и враќање (последователни превози);
4. Дозволата не е пренослива, не е дозволено да се прецртуваат или поправаат внесените податоци;
5. Превозникот е обврзан да ги почитува законските и административни прописи што важат во Република Северна Македонија особено од областа на превозот и безбедност во сообраќајот;
6. Во случај на злоупотреба дозволата може да биде одземена;
7. Ако се користат возила под наем или лизинг, во возилото да се носи договор или овластување на матичен јазик на превозникот и еден примерок на македонски јазик;
8. Дозволата важи ако регистарските таблички на возилото кое ја користи дозволата се целосно и исправно внесени во рубрика одредена за таа намена со средство за пишување што е прифатено за употреба за официјални документи.

SPECIAL CONDITIONS, GUIDELINES AND REGULATIONS:

1. The permit duly filled in before entering the territory of the Republic of North Macedonia, should be carried in the respective motor vehicle along with the other supporting documents that can determine the place of loading and unloading the goods and presented for inspection at the request of customs officials;
2. Transport in internal traffic (cabotage) is forbidden on the territory of Republic of North Macedonia;
3. The permit is valid only per one trip departure and return (consecutive transport);
4. The permit is not transferable, it is forbidden to strike through or to correct the entered data;
5. The operator is obliged to respect the laws and administrative regulations that apply in the country especially in the field of transportation and traffic safety;
6. In case of abuse the permit may be revoked;
7. If you use rented or leased vehicles, you should have in the vehicle the contract or authorization in the native language of the operator and a copy in Macedonian;
8. The permit is valid if the license plates of the vehicle that uses the permit are fully and properly entered in the column specified for that purpose with a writing tool that has been accepted for use for official document.

ЗА МИНИСТЕРСТВОТО
ON BEHALF OF THE MINISTRY

М.П.
Seal

**ДОЗВОЛАТА ЈА ЗАДРЖУВА ЦАРИНСКИОТ ОРГАН
НА ГРАНИЧНИОТ ПРЕМИН НА КОЈ СТРАНКОТО
ВОЗИЛО ЈА НАПУШТИЛО ЗЕМЈАТА**
THE PERMIT IS KEPT BY THE CUSTOMS AUTHORITY
AT THE BORDER CROSSING WHERE THE FOREIGN
VEHICLE HAS LEFT THE COUNTRY



СЛУЖБЕН ВЕСНИК

на Република Северна Македонија



www.slvesnik.com.mk

contact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА, ц.о. – Скопје
бул. Партизански одреди бр. 29, Поштенски фах 51
в. д. директор и одговорен уредник – Татијана Лалчевска
телефон: +389-2-55 12 400
телефакс: +389-2-55 12 401

ISSN 0354-1622



2020272

Претплатата за 2020 година изнесува 12.200 денари.
„Службен весник на Република Северна Македонија“ излегува по потреба.
Рок за рекламации: 15 дена.
Жиро-сметка: 300000000188798.
Депонент на Комерцијална банка, АД – Скопје.
Печат: Печатница НАПРЕДОК ДООЕЛ Тетово.